



## ΣΥΝΕΔΡΙΟ

ΚΡΑΤΙΚΟΙ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ:  
ΒΑΣΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΤΕΥΞΗ ΤΗΣ ΙΣΟΤΗΤΑΣ  
ΜΕΤΑΞΥ ΑΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

5-6 ΜΑΪΟΥ 2009

# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ:  
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΙΣΟΤΗΤΑΣ  
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΚΑΙ  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ



ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ:  
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ DIVANI APOLLON PALACE , ΑΘΗΝΑ  
(ΚΑΒΟΥΡΙ ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ)



## ΠΡΩΤΗ ΗΜΕΡΑ - Τρίτη 5 Μαΐου 2009

09.30

### ΕΓΓΡΑΦΗ

10.00

### ΕΝΑΡΞΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

Χαιρετισμός του Διευθυντού κ. Jan KLEIJSEN, Διεύθυνση Εφαρμογής Κανόνων, Γενική Διεύθυνση Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και Νομικών Υποθέσεων του Συμβουλίου της Ευρώπης

Χαιρετισμός του Υπουργού Εσωτερικών, Καθηγητή κ. Προκόπη ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΥ

#### Εισηγητές:

- **Bibiana AIDO**, Πρόεδρος της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης και Υπουργός Ισότητας της Ισπανίας
- **Ευγενία ΤΣΟΥΜΑΝΗ**, Γενική Γραμματέας Ισότητας των Φύλων, Υπουργείο Εσωτερικών

10.30-11.00

### Ενσωμάτωση της Διάστασης του Φύλου: Επισκόπηση της Έκθεσης του Συμβουλίου της Ευρώπης 10 χρόνια μετά

**Προεδρείο:** Peteris Karlis ELFERTS, Θεματικός Συντονιστής για την Ισότητα των Φύλων της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης, Μόνιμος Αντιπρόσωπος του Συμβουλίου της Ευρώπης στη Λετονία

**Κεντρική Ομιλήτρια:** Andrea KRIZSAN, Ερευνήτρια, Κέντρο Πολιτικών Σπουδών, Πανεπιστήμιο Κεντρικής Ευρώπης, Βουδαπέστη

#### Συζήτηση

11.00-11.15

### Διάλειμμα

11.15-12.15

### Κατάρτιση Προϋπολογισμών με την Οπτική Φύλου: Για την Καλύτερη Διαχείριση των Πόρων και τα Βέλτιστα Αποτελέσματα στην Οικονομία

**Προεδρείο:** Ingrida CIRCENE, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής Ίσων Ευκαιριών μεταξύ Γυναικών και Ανδρών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης

**Κεντρική Ομιλήτρια:** Nathalie HOLVOET, Λέκτωρ του Ινστιτούτου Αναπτυξιακής Πολιτικής και Διοίκησης (IOB), Πανεπιστήμιο της Αμβέρσας

#### Εισηγητές:

- **Ιουλία ΑΡΜΑΓΟΥ**, Γενική Γραμματέας Δημοσιονομικής Πολιτικής, Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
- **RUMINSKA-ZYMNŲ**, Ανώτερο Διοικητικό Στέλεχος για τις Κοινωνικές Υποθέσεις, Γραφείο Εκτελεστικού Γραμματέα της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη
- **Elfriede FRITZ**, Επίτροπος για την Ενσωμάτωση της Διάστασης του Φύλου, Υπουργείο Οικονομικών, Αυστρία
- **Damira SARTBAEVA**, Διευθύντρια Περιφερειακών Προγραμμάτων, Κοινοπολιτεία Ανεξαρτήτων Κρατών, UNIFEM Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης

#### Συζήτηση



12.15-13.15

### Πρακτική Εφαρμογή της Ενσωμάτωσης της Οπτικής του Φύλου στους Κρατικούς Προϋπολογισμούς: Εγχειρίδιο Εφαρμογής του Συμβουλίου της Ευρώπης

**Προεδρείο:** Ιφιγένεια ΚΑΤΣΑΡΙΔΟΥ, Ειδική Σύμβουλος, Γενική Γραμματεία Ισότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής για την Ισότητα μεταξύ Ανδρών και Γυναικών του Συμβουλίου της Ευρώπης

**Κεντρική Ομιλήτρια:** Sheila QUINN, Εμπειρογνώμων σε Θέματα Ενσωμάτωσης της Οπτικής του Φύλου στους Προϋπολογισμούς

#### Εισηγητές:

- Regina FREY, Γραφείο Ισότητας στο Βερολίνο
- Patrice ROBINEAU, Σύμβουλος στην Εκτελεστική Γραμματεία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών
- Annie CORNET, Καθηγήτρια, HEC- Σχολή Διοίκησης του Πανεπιστημίου της Λιέγης
- Dilek ELVEREN, Υπεύθυνη για την Ενσωμάτωση της Ισότητας των Φύλων, Διεύθυνση Στρατηγικού Σχεδιασμού, Διεθνής Οργανισμός για τη Γαλλοφωνία

#### Συζήτηση

13.15-15.00

#### Γεύμα

### Απογευματινή Συνεδρίαση

15.00-18.00

#### Εργαστήρια

15.00-16.00

### Εργαστήριο 1: Συνεργασία μεταξύ Υπουργείων Οικονομικών και Υπουργείων Αρμοδίων για την Προώθηση της Ισότητας των Φύλων: Μια Απαραίτητη Προϋπόθεση

**Προεδρείο:** Έλενα ΖΕΝΑΚΟΥ, Πρόεδρος του Κέντρου Ερευνών για Θέματα Ισότητας – Κ.Ε.Θ.Ι., Ε.Ε.ΔΙ.Π. Διδάσκουσα Χαροκοπείου Πανεπιστημίου

**Rapporteur:** Gérard GRENERON, Αντιπρόεδρος της Συνέλευσης των Διεθνών Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων, Συμβούλιο της Ευρώπης

**Κεντρικός Ομιλητής:** Eivor BREMER NEBBEN, Σύμβουλος, Οργανισμός για τη Δημόσια Διοίκηση και την Ηλεκτρονική Διακυβέρνηση, Νορβηγία

#### Εισηγητές:

- Raimo IKONEN, Διευθυντής, Τομέας Χρηματοοικονομικών και Σχεδιασμού, Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων και Υγείας, Φιλανδία
- Erika KVAPILOVA, Διευθύντρια Περιφερειακών Προγραμμάτων, UNIFEM Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης
- Lauri SIVONEN, Θεματικός Συντονιστής, Γραφείο Επιτρόπου για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, Συμβούλιο της Ευρώπης



**15.00-16.00 Εργαστήριο 2: Προώθηση της Διαδικασίας Ενσωμάτωσης της Οπτικής του Φύλου στους Προϋπολογισμούς: Ο Ρόλος των Εθνικών Κοινοβουλίων και ο Ρόλος των Περιφερειακών και Τοπικών Αρχών**

**Προεδρείο:** Anna CURDOVA, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής για την Ίση Συμμετοχή Γυναικών και Ανδρών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης

**Rapporteur:** Diane BUNYAN, GEM, Πρωτοβουλία για την Αναβάθμιση των Τοπικών Αρχών και Δημοσίων Υπηρεσιών, Ηνωμένο Βασίλειο

**Κεντρική Ομιλήτρια:**

- **Αντιγόνη ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ**, Μέλος της Επιτροπής για τις Ίσες Ευκαιρίες Γυναικών και Ανδρών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης
- **Britt Marie LÖVGREN**, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής για την Κοινωνική Συνοχή του Συμβουλίου Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης, Ουμέα (Σουηδία)

**Εισηγητές:**

- **Ingrida CIRCENE**, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής Ίσων Ευκαιριών μεταξύ Γυναικών και Ανδρών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης
- **Sonia FERTUZINHOS**, Μέλος της Επιτροπής Ίσων Ευκαιριών μεταξύ Γυναικών και Ανδρών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης

**16.00-16.30 Διάλειμμα**

**16.30-18.00 Εργαστήρια (συνέχεια)**

**18.15-20.30 Επίσκεψη στον Αρχαιολογικό Χώρο του Σουνίου**

**21.00 Επίσημο Δείπνο του Υπουργείου Εσωτερικών προς τιμήν των Συνέδρων**

## ΔΕΥΤΕΡΗ ΗΜΕΡΑ, Τετάρτη 6 Μαΐου 2009

- 09.30** Χαιρετισμός του Υφυπουργού Εσωτερικών, κ. Χρήστου ΖΩΗ
- 09.30-10.00** **Αποτελέσματα Εργαστηρίων**  
**Προεδρείο:** Γεώργιος ΤΣΑΤΗΡΗΣ, Δ. Ν. Δικηγόρος, Ειδικός Σύμβουλος Γενικής Γραμματέως Ισότητας, Υπουργείο Εσωτερικών  
**Παρουσίαση των Αποτελεσμάτων του Εργαστηρίου 1:** Gérard GRENERON, Αντιπρόεδρος της Συνέλευσης των Διεθνών Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων, Συμβούλιο της Ευρώπης  
**Παρουσίαση των Αποτελεσμάτων του Εργαστηρίου 2:** Diane BUNYAN, GEM, Πρωτοβουλία για την Αναβάθμιση των Τοπικών Αρχών και Δημοσίων Υπηρεσιών, Ηνωμένο Βασίλειο  
**Συζήτηση**
- 10.00-11.00** **Γενικές Οδηγίες Εφαρμογής Σχετικά με τη Διαδικασία Ενσωμάτωσης της Οπτικής του Φύλου στους Προϋπολογισμούς**  
**Προεδρείο:** Μιλτιάδης ΣΤΑΜΠΟΥΛΗΣ, Δρ., Οικονομολόγος της Εργασίας, Μεσολαβητής-Διαιτητής του Ο.ΜΕ.Δ.  
**Κεντρική Ομιλήτρια:** Sheila QUINN, Εμπειρογνώμων σε Θέματα Ενσωμάτωσης της Οπτικής του Φύλου στους Προϋπολογισμούς  
**Συζήτηση**
- 11.00-11.30** **Διάλειμμα**
- 11.30-12.00** **Συμπεράσματα**  
**Προεδρείο:** Mominat OMAROVA, Πρόεδρος της Επιτροπής για την Ισότητα μεταξύ Ανδρών και Γυναικών του Συμβουλίου της Ευρώπης  
**Συμπεράσματα της Δρ. Νάνσυ ΠΑΠΑΛΕΞΑΝΔΡΗ**, Καθηγήτριας Διοίκησης Επιχειρήσεων και πρώην Αντιπρυτάνεως του Οικονομικού Πανεπιστημίου Αθηνών, μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου του Κέντρου Ερευνών για Θέματα Ισότητας – Κ.Ε.Θ.Ι.  
**Συμπεράσματα του Διευθυντού κ. Jan KLEIJSSSEN**, Διεύθυνση Εφαρμογής Κανόνων, Γενική Διεύθυνση Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και Νομικών Υποθέσεων του Συμβουλίου της Ευρώπης
- 12.00** **ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ**
- 12.00-14.00** **Γεύμα**